



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City.
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968658198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-130

- Tên mẫu/Name of sample: Mẫu đầu nguồn trạm bơm Tô cấp nước Tân Thành
- Tên khách hàng/Name of customer: Chi nhánh cấp nước Đồng Đăng - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/Address of customer: Số 8, ngõ 1, khu Lô Rèn, thị trấn Đồng Đăng, huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/Date of receiving: 09/08/2023
- Người lấy/gửi mẫu/Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/Testing time: 09/08/2023 - 30/08/2023
- Kết quả thử nghiệm/Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
2.	Clo dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl.G:2017	mg/L	0,34	0,2-1,0
3.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	6,4	6,0-8,5
7.	Hàm lượng Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
8.	Hàm lượng Antinon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,02
9.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
10.	Hàm lượng Borơ tính chung cho cả Borat và Axit boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
11.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,0004	0,003
12.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
13.	Chỉ số Pecmanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	<0,5	2
14.	Chromi(Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
15.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
16.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	200,0	300
17.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F.D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
18.	Kẽm(Zn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Hanoi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-130

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regulator limit
19.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1
20.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	8,9	200
21.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,004	0,2
22.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0015)	0,07
23.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ ⁻ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
24.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ ⁻ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
25.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
26.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,005	0,01
27.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ E:2017	mg/L	31,0	250
28.	Sunfua ^(**)	TCVN 6637: 2000	mg/L	<0,02	0,05
29.	Thủy Ngân (Hg) ^(**)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
30.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids B,C	mg/L	307,0	1000
31.	Xyanua(CN) ^(**)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
32.	1,1,1 - Tricloroetan ^(**)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
33.	1,2 - Dicloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
34.	1,2 - Dicloroetan	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
35.	Cacbontetraclorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	3
36.	Diclorometan ^(**)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
37.	Tetracloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
38.	Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
39.	Vinyl clorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD= 0,1)	0,3
40.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
41.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
43.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của người gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được lưu thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents, 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labc.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-130

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
43.	Styren ^(**)	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	µg/L	<1,0	20
44.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
45.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
46.	1,2 - Dichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
47.	Monochlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
48.	Trichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
49.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
50.	Epichlorhydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
51.	Hexachloro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
52.	1,2 - Dibromo - 3 Cloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
53.	1,2 - Dichloropropan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
54.	1,3 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
55.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
56.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
57.	Alachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
58.	Aldicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
59.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
60.	Carbolarin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
61.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
62.	Clodane ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
63.	Clorotoluron ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
64.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
65.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế Công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của chủ gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được lưu trữ: 02 bản; 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đê Thằng, P. Đê Thằng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Đê Thang Street, Đê Thang Ward, Bắc Từ Liêm District, Hà Nội City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://lho.hnuh.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-130

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
66.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
67.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
68.	Hydroxyatrazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
69.	Isoproturon ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
70.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
71.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
72.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
73.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
74.	Pendimetalin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
75.	Permethrin (**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
76.	Propafl ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
77.	Simazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
78.	Trifluralin ^(*)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
79.	2,4,6 - Triclorophenol ^(***)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
80.	Bromat ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
81.	Bromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
82.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
83.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
84.	Dibromoacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
85.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
86.	Dichloroacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
87.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
88.	Formaldehyde ^(***)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	900
89.	Monochloramine ^(*)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế Công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của người gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968658198 Website: <http://labo.huiph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-130

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
90.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
91.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
92.	Trichloroaxetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ^(**)	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
94.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ^(**)	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
95.	<i>E. coli</i> ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
96.	Coliform tổng số ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
97.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^(*)	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
98.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Chú chú:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu ** là chỉ tiêu được thực hiện bởi thừa phụ.

KHOA KIỂM NGHIỆM
THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG
 Quản lý kỹ thuật

Thao

Ths. Nguyễn Phương Thao

Vũ Thị Cúc

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 08 năm 2023

GIÁM ĐỐC
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM

Đặng Thế Hưng

TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- K không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUIPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, Đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-131

1. Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước tại Lê Quý Tiên, xã Tân Thành, huyện Văn Lãng, tỉnh Lạng Sơn
2. Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh cấp nước Đồng Đăng - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
3. Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 8, ngõ 1, khu Lò Rèn, thị trấn Đồng Đăng, huyện Cao Lỗ, tỉnh Lạng Sơn
4. Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
5. Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 09/08/2023
6. Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
7. Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 09/08/2023 - 30/08/2023
8. Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,002	0,01
2.	Clo dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl Cr:2017	mg/L	0,28	0,2-1,0
3.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	6,5	6,0-8,5
7.	Hàm lượng Amoni (NH ₄ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
8.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,02
9.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	ug/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
10.	Hàm lượng Bor tính chung cho cả Borat và Axit boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
11.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,00003)	0,003
12.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
13.	Chỉ số Pecmanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	<0,5	2
14.	Chromi(Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
15.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
16.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	256,0	300
17.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F .D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
18.	Kẽm(Zn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
2. Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
3. Tên sông, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của chủ nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
4. Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents, 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-131

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1
20.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	9,1	200
21.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,004	0,2
22.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,005	0,07
23.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
24.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
25.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
26.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,004	0,01
27.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ E:2017	mg/L	19,6	250
28.	Sunfua ^(**)	TCVN 6637: 2000	mg/L	<0,02	0,05
29.	Thủy Ngân (Hg) ^(**)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
30.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids B,C	mg/L	352,0	1000
31.	Xyanua(CN) ^(**)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
32.	1,1,1 - Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
33.	1,2 - Dicloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
34.	1,2 - Dicloroeten	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
35.	Cacbonetetracloara ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
36.	Diclorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
37.	Tetracloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
38.	Tricloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
39.	Vinyl clorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD= 0,1)	0,3
40.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
41.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
42.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted samples only.
 2. Không được trích dẫn một phần hoặc kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
 3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of samples and customer are written as customer's request.
 4. Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản; 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents, 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-131

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
43.	Styren ^(*)	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	µg/L	<1,0	20
44.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
45.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
46.	1,2 - Dichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
47.	Monochlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
48.	Trichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
49.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC- MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
50.	Epichlorhydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
51.	Hexachloro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
52.	1,2 - Dibromo - 3 Cloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
53.	1,2 - Dichloropropan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
54.	1,3 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
55.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
56.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
57.	Alachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
58.	Aldicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
59.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
60.	Carbofaran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
61.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
62.	Chlordane ^(**)	NIFC.04.M.021(GC- MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
63.	Clorotoluron ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
64.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
65.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của người gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiên kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents, 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.hugh.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-131

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
66.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
67.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
68.	Hydroxyatrazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
69.	Isoproturon ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
70.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
71.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
72.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
73.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
74.	Pendimetalin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
75.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
76.	Propanil ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
77.	Simazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
78.	Trifluralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
79.	2,4,6 - Tricloropheno ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
80.	Bromat ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
81.	Bromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=1,0)	60
82.	Bromoforn ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
83.	Chloroforn ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
84.	Dibromoaetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
85.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
86.	Dichlooaetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
87.	Dichlooaetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
88.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	900
89.	Monochloramine ^(*)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế Công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968658198 Website: <http://jabo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-131

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
90.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
91.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
92.	Trichloroacetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ²²²	SMEWW 71 10B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
94.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ²²²	SMEWW 71 10B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
95.	<i>E. coli</i> ²²	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
96.	Coliform tổng số ²²	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3
97.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ²²	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
98.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Ghi chú:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu ²² là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu ²² là chỉ tiêu được thực hiện bởi than bùn.

KHOA KIỂM NGHIỆM
THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG
 Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thuà

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 09 năm 2023
 GIÁM ĐỐC
 TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM

TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://info.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-132

1. Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước ngầm - Đồng Đăng DN
2. Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh cấp nước Đồng Đăng - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
3. Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 8, ngõ 1, khu Lò Rèn, thị trấn Đồng Đăng, huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn
4. Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
5. Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 09/08/2023
6. Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Đông
7. Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 09/08/2023 - 30/08/2023
8. Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
2.	Clor dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl.G:2017	mg/L	0,35	0,2-1,0
3.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	6,6	6,0-8,5
7.	Hàm lượng Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
8.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,02
9.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
10.	Hàm lượng Boric tính chung cho cả Borat và Axit boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
11.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,002	0,003
12.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
13.	Chỉ số Permanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	<0,5	2
14.	Chromi (Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
15.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
16.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	250,0	300
17.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F .D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
18.	Kẽm (Zn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
2. Không được trích dẫn một phần hoặc kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
4. Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labc.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-132

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1
20.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	11,6	200
21.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,2
22.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,005	0,07
23.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ ⁻ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
24.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ ⁻ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
25.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	0,2	0,3
26.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,003	0,01
27.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ E:2017	mg/L	17,3	250
28.	Sunfua ^(**)	TCVN 6637: 2000	mg/L	<0,02	0,05
29.	Thủy Ngân (Hg) ^(***)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
30.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids B,C	mg/L	351,0	1000
31.	Xyanua(CN) ^(**)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
32.	1,1,1 - Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
33.	1,2 - Dicloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
34.	1,2 - Dicloroetan	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
35.	Cacbontetraclorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
36.	Diclorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
37.	Tetracloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
38.	Tricloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
39.	Vinyl clorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD= 0,1)	0,3
40.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
41.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
42.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần hoặc kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored in the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-132

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
43.	Styren ^(*)	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	µg/L	<1,0	20
44.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
45.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
46.	1,2 - Dichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
47.	Monoclorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
48.	Triclorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
49.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (I.C- MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
50.	Epichlorhydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
51.	Hexaclero butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
52.	1,2 - Dibromo - 3 Cloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
53.	1,2 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
54.	1,3 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
55.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
56.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
57.	Alachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
58.	Aldicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
59.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
60.	Carbofuran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
61.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
62.	Clodane ^(**)	NIFC.04.M.021(GC- MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
63.	Cloroteluron ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
64.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
65.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế Công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.hugh.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-132

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
66.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
67.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
68.	Hydroxyatrazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
69.	Isoproturon ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
70.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
71.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
72.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
73.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
74.	Pendimetalin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
75.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
76.	Propanil ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
77.	Simazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
78.	Trifluralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
79.	2,4,6 - Trichlorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
80.	Bromat ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
81.	Bromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
82.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
83.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
84.	Dibromoacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
85.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
86.	Dichloroacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
87.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
88.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	900
89.	Monochloramine ^(*)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Hanoi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 958658198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-132

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
90.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
91.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
92.	Trichloroaxetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ^{***}	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
94.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ^{***}	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
95.	<i>E. coli</i> ^{**}	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
96.	Coli form tổng số ^{**}	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3
97.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^(*)	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
98.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Chú chú:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu (***) là chỉ tiêu được thực hiện bởi thiết bị.

KHOA KIỂM NGHIỆM
THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG
 Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thảo

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 08 năm 2023
 GIÁM ĐỐC
 TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM

TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần hoặc kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://hbuho.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-133

- Tên mẫu/Name of sample: Mẫu nước ngầm - Đồng Đăng CN
- Tên khách hàng/Name of customer: Chi nhánh cấp nước Đồng Đăng - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/Address of customer: Số 8, ngõ 1, khu Lô Rèn, thị trấn Đồng Đăng, huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/Date of receiving: 09/08/2023
- Người lấy/gửi mẫu/Sample taking: Cao Trung Đông
- Thời gian thử nghiệm/Testing time: 09/08/2023 - 30/08/2023
- Kết quả thử nghiệm/Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,002	0,01
2.	Clo dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl.G:2017	mg/L	0,32	0,2-1,0
3.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	6,6	6,0-8,5
7.	Hàm lượng Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
8.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,02
9.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
10.	Hàm lượng Bor tinh chung cho cả Borat và Axit boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
11.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,0001	0,003
12.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
13.	Chỉ số Pecmanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	<0,5	2
14.	Chromi(Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
15.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
16.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	176,0	300
17.	Fluor (F ⁻) ^(*)	SMEWW 4500 F.D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
18.	Kẽm(Zn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, Đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-133

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1
20.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	11,5	200
21.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,005	0,2
22.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0015)	0,07
23.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ ⁻ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
24.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ ⁻ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
25.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
26.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,003	0,01
27.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ E:2017	mg/L	21,2	250
28.	Sunfua ^(**)	TCVN 6637: 2000	mg/L	<0,02	0,05
29.	Thủy Ngân (Hg) ^(***)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
30.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids B,C	mg/L	328,0	1000
31.	Xyanua(CN) ^(**)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
32.	1,1,1 - Tricloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
33.	1,2 - Dicloroeten ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
34.	1,2 - Dicloroeten	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
35.	Cebontetrametlorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
36.	Diclorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
37.	Tetracloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
38.	Tricloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
39.	Vinyl clorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD= 0,1)	0,3
40.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
41.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
42.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(***)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-133

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
43.	Styren ^(*)	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	µg/L	<1,0	20
44.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
45.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
46.	1,2 - Dichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
47.	Monochlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
48.	Trichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
49.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
50.	Epichlorhydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
51.	Hexachloro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
52.	1,2 - Dibromo - 3 Cloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
53.	1,2 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
54.	1,3 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
55.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
56.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
57.	Alachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
58.	Aldicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
59.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
60.	Carbofuran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
61.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
62.	Clodane ^(**)	NIFC.04.M.021 (GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
63.	Clorotoluron ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
64.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
65.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu như Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản; 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, Đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-133

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
66.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
67.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
68.	Hydroxyatrazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
69.	Isoproturon ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
70.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
71.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
72.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
73.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
74.	Pendimetalin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
75.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
76.	Propanil ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
77.	Sinazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
78.	Trifluralin ^(**)	NIFC.04.M.031(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
79.	2,4,6 - Trichlorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
80.	Bromat ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
81.	Bromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
82.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
83.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
84.	Dibromoacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
85.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
86.	Dichloroacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
87.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
88.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	900
89.	Monochloramine ^(*)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gọi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968658198 Website: <http://iaho.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-133

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
90.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
91.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
92.	Trichloroaxetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ²²²	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
94.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ²²²	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
95.	<i>E. coli</i> ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
96.	Coliform tổng số ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3
97.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^(*)	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
98.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Ghi chú:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu ** là chỉ tiêu được thực hiện bởi thiết bị tự động.

KHOA KIỂM NGHIỆM
THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG
 Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 08 năm 2023

GIÁM ĐỐC
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM



TS. Đặng Thế Hưng

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
 2. Không được trích dẫn một phần hoặc toàn bộ kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
 3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
 4. Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, Đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968658198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-134

1. Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước ngầm tự nhiên - Tân Mỹ-Đông Đăng ĐN
2. Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh cấp nước Đông Đăng - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
3. Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 8, ngõ 1, khu Lô Rèn, thị trấn Đông Đăng, huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn
4. Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
5. Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 09/08/2023
6. Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
7. Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 09/08/2023 - 30/08/2023
8. Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
2.	Clô dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,34	0,2-1,0
3.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	6,7	6,0-8,5
7.	Hàm lượng Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
8.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,02
9.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
10.	Hàm lượng Bor tính chung cho cả Borat và Axít boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
11.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,0006	0,003
12.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
13.	Chỉ số Pecmanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	<0,5	2
14.	Chromi(Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
15.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
16.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	216,0	300
17.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F ,D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
18.	Kẽm(Zn) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
2. Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
4. Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents: 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thang, P. Đức Thang, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labc.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-134

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1
20.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	6,3	200
21.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,2
22.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0015)	0,07
23.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ ⁻ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
24.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ ⁻ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
25.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
26.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,003	0,01
27.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ E:2017	mg/L	64,6	250
28.	Sunfua ^(**)	TCVN 6637: 2000	mg/L	<0,02	0,05
29.	Thủy Ngân (Hg) ^(***)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
30.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids B,C	mg/L	336,0	1000
31.	Xyanua(CN) ^(**)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
32.	1,1,1 - Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
33.	1,2 - Dicloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
34.	1,2 - Dicloroetan	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
35.	Cacbon tetracloetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
36.	Diclorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
37.	Tetracloetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
38.	Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
39.	Vinyl cloran ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD= 0,1)	0,3
40.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
41.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
42.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần hoặc kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents, 01 document is given to customer, 01 document is stored in the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-134

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
43.	Styren ^(*)	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	µg/L	<1,0	20
44.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
45.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
46.	1,2 - Dichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
47.	Monochlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
48.	Trichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
49.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC- MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
50.	Epichlorhydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
51.	Hexachloro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
52.	1,2 - Dibromo - 3 Cloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
53.	1,2 - Dichloropropan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
54.	1,3 - Dichloropropen ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
55.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
56.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
57.	Alachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
58.	Aldicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
59.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
60.	Carbofuran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
61.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
62.	Clodane ^(**)	NIFC.04.M.021 (GC- MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
63.	Clorotoluron ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
64.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
65.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản; 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-134

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
66.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
67.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
68.	Hydroxyatrazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
69.	Isoproturon ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
70.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
71.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
72.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
73.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
74.	Perdimetalin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
75.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
76.	Propanil ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
77.	Simazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
78.	Trifluralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
79.	2,4,6 - Trichlorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
80.	Bromat ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
81.	Bromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
82.	Bromofom ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
83.	Chlorofom ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
84.	Dibromocetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
85.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
86.	Dichlorocetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
87.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
88.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	900
89.	Monochloramine ^(*)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản gửi cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents, 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968658198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-134

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
90.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
91.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
92.	Trichloroacetamidril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ¹⁹²	SMEWW 71 10B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
94.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ¹⁹²	SMEWW 71 10B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
95.	<i>E. coli</i> ¹⁹²	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
96.	Coli form tổng số ¹⁹¹	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
97.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ¹⁹²	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
98.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Chú thích:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu ¹⁹¹ là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu ¹⁹² là chỉ tiêu được thực hiện bởi thủ tục.

KHOA KIỂM NGHIỆM
THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG
Quản lý kỹ thuật

Thoa

Ths. Nguyễn Phương Thoa

V

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 08 năm 2023

GIÁM ĐỐC
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM

Hưng

TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.hnph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-135

1. Tên mẫu/Name of sample: Mẫu nước ngầm lộ thiên - Tân Mỹ-Đồng Đăng CN
2. Tên khách hàng/Name of customer: Chi nhánh cấp nước Đồng Đăng - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
3. Địa chỉ khách hàng/Address of customer: Số 8, ngõ 1, khu Lô Rèn, thị trấn Đồng Đăng, huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn
4. Mô tả mẫu/Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
5. Ngày nhận mẫu/Date of receiving: 09/08/2023
6. Người lấy/gửi mẫu/Sample taking: Cao Trung Dũng
7. Thời gian thử nghiệm/Testing time: 09/08/2023 - 30/08/2023
8. Kết quả thử nghiệm/Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
2.	Clo dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,35	0,2-1,0
3.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	6,8	6,0-8,5
7.	Hàm lượng Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
8.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,02
9.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
10.	Hàm lượng Borơ tính chung cho cả Borat và Axit boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
11.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,0002	0,003
12.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
13.	Chỉ số Pecmanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	<0,5	2
14.	Chromi (Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
15.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
16.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	196,0	300
17.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F .D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
18.	Kẽm (Zn) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
2. Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế Công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
4. Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-135

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1
20.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	6,3	200
21.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,004	0,2
22.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0015)	0,07
23.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ ⁻ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
24.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ ⁻ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
25.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
26.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,004	0,01
27.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ E:2017	mg/L	62,5	250
28.	Sunfua ^(**)	TCVN 6637: 2000	mg/L	<0,02	0,05
29.	Thủy Ngân (Hg) ^(**)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
30.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids B,C	mg/L	322,0	1000
31.	Xyanua(CN) ^(**)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
32.	1,1,1 - Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
33.	1,2 - Dicloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
34.	1,2 - Dicloroetan	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
35.	Cacbonetetracloerua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
36.	Dicloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
37.	Tetracloerua ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
38.	Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
39.	Vinyl clorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD= 0,1)	0,3
40.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
41.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
42.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, Đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-135

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
43.	Styren ^(*)	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	µg/L	<1,0	20
44.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
45.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
46.	1,2 - Diclôrobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
47.	Monoclôrobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
48.	Triclôrobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
49.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
50.	Epichlorhydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
51.	Hexaclôro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
52.	1,2 - Dibromô - 3 Clôropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
53.	1,2 - Diclôropropan ^(**)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
54.	1,3 - Diclôropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
55.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
56.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
57.	Alachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
58.	Aldicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
59.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
60.	Carbofuran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
61.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
62.	Clodane ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
63.	Clorotoluron ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
64.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
65.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, Đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-135

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
66.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP.46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
67.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP.46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
68.	Hydroxyatrazine ^(*)	HPL.HD.H.PP.45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
69.	Isoproturon ^(*)	HPL.HD.H.PP.45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
70.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP.46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
71.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP.46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
72.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP.47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
73.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP.45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
74.	Pendimetalin ^(*)	HPL.HD.H.PP.45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
75.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
76.	Propanil ^(*)	HPL.HD.H.PP.45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
77.	Simazine ^(*)	HPL.HD.H.PP.45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
78.	Trifluralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
79.	2,4,6 - Trichlorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
80.	Bromat ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
81.	Bromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
82.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
83.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
84.	Dibromoacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
85.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
86.	Dichloroacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
87.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
88.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	900
89.	Monochloramine ^(*)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được tích diễn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-135

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
90.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
91.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
92.	Trichloroaxetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ^(**)	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
94.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ^(**)	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
95.	<i>E. coli</i> ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
96.	Coliform tổng số ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
97.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^(*)	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
98.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Chú chú:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu (**) là chỉ tiêu được thực hiện bởi thiết bị.

**KHOA KIỂM NGHIỆM
 THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**
 Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 08 năm 2023

**GIÁM ĐỐC
 TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents, 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Hanoi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huiph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-136

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt đầu nguồn trạm bơm H1
- Tên khách hàng/ Name of customer: Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 14/10, Đường Lê Đại Hành, Phường Đông Kinh, Thành phố Lạng Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 09/08/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 09/08/2023 - 30/08/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
2.	Clo dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,32	0,2-1,0
3.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	6,6	6,0-8,5
7.	Hàm lượng Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
8.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,02
9.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
10.	Hàm lượng Bor tính chung cho cả Borat và Acid boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
11.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,006	0,003
12.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
13.	Chỉ số Manganam ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	<0,5	2
14.	Chromi(Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
15.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
16.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	264,0	300
17.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
18.	Kẽm(Zn) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần hoặc toàn bộ kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUIPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của người gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được lưu thành 02 bản: 01 bản tại cơ sở khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-136

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1
20.	Natri (Na) ^(**)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	21,0	200
21.	Nhôm (Al) ^(**)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,011	0,2
22.	Nickel (Ni) ^(**)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0015)	0,07
23.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
24.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
25.	Sắt (Fe) ^(**)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
26.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,007	0,01
27.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ E:2017	mg/L	62,4	250
28.	Sunfua ^(**)	TCVN 6537: 2000	mg/L	<0,02	0,05
29.	Thủy Ngân (Hg) ^(**)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
30.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids B,C	mg/L	546,0	1000
31.	Xyanua(CN) ^(**)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
32.	1,1,1 - Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
33.	1,2 - Dichloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
34.	1,2 - Dichloroeten	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
35.	Cacbon tetraclorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
36.	Dichlorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
37.	Tetracloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
38.	Tricloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
39.	Vinyl clorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD= 0,1)	0,3
40.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
41.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
42.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents, 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968658198 Website: <http://labo.hnph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-136

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
43.	Styren ^(**)	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	µg/L	<1,0	20
44.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
45.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
46.	1,2 - Dichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
47.	Monsclorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
48.	Triclorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
49.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
50.	Epichlorhydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
51.	Hexachloro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
52.	1,2 - Dibromo - 3 Chloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
53.	1,2 - Dichloropropan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
54.	1,3 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
55.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
56.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
57.	Aalachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
58.	Aldicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
59.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
60.	Carbofuran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
61.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
62.	Cisclan ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
63.	Clorotoluron ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
64.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
65.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn hoặc phát hành phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HNPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, Đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Hanoi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://fnho.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-136

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
66.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
67.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
68.	Hydroxyatrazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
69.	Isoproturon ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
70.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
71.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
72.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
73.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
74.	Pendimethalin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
75.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
76.	Propanil ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
77.	Simazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
78.	Trifluralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
79.	2,4,6 - Trichlorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
80.	Bromat ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
81.	Bromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
82.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
83.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
84.	Dibromoacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
85.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
86.	Dichloroacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
87.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
88.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	900
89.	Monochloramine ^(*)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://info.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-136

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
90.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
91.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
92.	Trichloroaxetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ²²²	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
94.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ²²²	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
95.	<i>E. coli</i> ⁽¹⁾	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
96.	Coliform tổng số ⁽¹⁾	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3
97.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^(*)	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
98.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Ghi chú:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu ⁽¹⁾ là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu ^(*) là chỉ tiêu được thực hiện bởi thẩm phán.

KHOA KIỂM NGHIỆM
THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG
 Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Võ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 08 năm 2023

GIÁM ĐỐC
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM

TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần hoặc toàn bộ kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, Đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-137

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt cuối nguồn trạm bơm HI
- Tên khách hàng/ Name of customer: Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 14/10, đường Lê Đại Hành, Phường Đồng Kinh, Thành phố Lạng Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 09/08/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Đông
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 09/08/2023 - 30/08/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,002	0,01
2.	Clo dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,35	0,2-1,0
3.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	0,63	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	7,0	6,0-8,5
7.	Hàm lượng Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
8.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,002	0,02
9.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
10.	Hàm lượng Bor tính chung cho cả Borat và Axit boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
11.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,0008	0,003
12.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
13.	Chỉ số Pecmanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	1,3	2
14.	Chromi(Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
15.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
16.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	52,0	300
17.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F .D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
18.	Kẽm(Zn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
 2. Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế Công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
 3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
 4. Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-137

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1
20.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	7,1	200
21.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,012	0,2
22.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,005	0,07
23.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
24.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
25.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
26.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,003	0,01
27.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ E:2017	mg/L	45,3	250
28.	Sunfua ^(**)	TCVN 6637: 2000	mg/L	<0,02	0,05
29.	Thủy Ngân (Hg) ^(**)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
30.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids B,C	mg/L	101,0	1000
31.	Xyanua(CN) ^(**)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
32.	1,1,1 - Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
33.	1,2 - Dicloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
34.	1,2 - Dicloroeten	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
35.	Cachontetraclorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
36.	Diclorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
37.	Tetracloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
38.	Tricloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
39.	Vinyl clorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD= 0,1)	0,3
40.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
41.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
42.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế Công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City.
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-137

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
43.	Styren ^(*)	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	µg/L	<1,0	20
44.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
45.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
46.	1,2 - Dichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
47.	Monochlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
48.	Trichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
49.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
50.	Epichlorhydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
51.	Hexachloro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
52.	1,2 - Dibromo - 3 - Cloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
53.	1,2 - Dichloropropan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
54.	1,3 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
55.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
56.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
57.	Alachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
58.	Aldicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
59.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
60.	Carbofurar ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
61.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
62.	Ciodane ^(**)	NIFC.04.M.021 (GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
63.	Clorotoluron ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
64.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
65.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968658198 Website: <http://labo.hnph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-137

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
66.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
67.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
68.	Hydroxyatrazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
69.	Isoproturon ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
70.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
71.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
72.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
73.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
74.	Pendimetalin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
75.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
76.	Propanil ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
77.	Simazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
78.	Trifluralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
79.	2,4,6 - Trichlorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
80.	Bromat ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
81.	Bromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
82.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
83.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
84.	Dibromoacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
85.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
86.	Dichloroacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
87.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
88.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	900
89.	Monochloramine ^(*)	SMEWW 4500.Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần hoặc kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản; 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-137

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
90.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
91.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
92.	Trichloroaxetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ^(*)	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
94.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ^(*)	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
95.	<i>E. coli</i> ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
96.	Coliform tổng số ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3
97.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^(*)	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
98.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Chú thích:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu (**) là chỉ tiêu được thực hiện bởi thân phòng.

**KHOA KIỂM NGHIỆM
 THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**
 Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 08 năm 2023

**GIÁM ĐỐC
 TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**

TS. Đặng Thổ Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents, 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-138

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt đầu nguồn trạm bơm H9
- Tên khách hàng/ Name of customer: Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 14/10, đường Lê Đại Hành, Phường Đông Kinh, Thành phố Lạng Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 09/08/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 09/08/2023 - 30/08/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Clo dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,36	0,2-1,0
2.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	0,6	2
3.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
4.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
5.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	7,0	6,0-8,5
6.	Hàm lượng Amoni (NH ₄ ⁺ và NH ₃ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
7.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,02
8.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
9.	Hàm lượng Bor tính chung cho cả Borat và Axit boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
10.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,0006	0,003
11.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
12.	Chỉ số Pecmanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	1,9	2
13.	Chromi(Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
14.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
15.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	52,0	300
16.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F .D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
17.	Kẽm(Zn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
18.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của người gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://hnhu.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-138

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	6,7	200
20.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,045	0,2
21.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,005	0,07
22.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
23.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
24.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	0,25	0,3
25.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,003	0,01
26.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ -E:2017	mg/L	40,3	250
27.	Sunfua ^(**)	TCVN 6637: 2000	mg/L	<0,02	0,05
28.	Thủy Ngân (Hg) ^(**)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
29.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids B,C	mg/L	94,0	1000
30.	Xyanua(CN) ^(**)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
31.	1,1,1 - Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
32.	1,2 - Dicloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
33.	1,2 - Dicloroeten	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
34.	Cacbon tetraclohua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
35.	Diclorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
36.	Tetracloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
37.	Tricloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
38.	Vinyl clorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD= 0,1)	0,3
39.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
40.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
41.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1
42.	Styren ^(**)	US EPA Method (5030C)	µg/L	<1,0	20

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được tái in một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế Công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-138

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
		2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)			
43.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
44.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
45.	1,2 - Dichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
46.	Monoclorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
47.	Triclorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
48.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
49.	Epichlorhydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
50.	Hexacloro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
51.	1,2 - Dibromo - 3 Cloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
52.	1,2 - Dichloropropan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
53.	1,3 - Dichloropropen ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
54.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
55.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
56.	Alachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
57.	Aldicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
58.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
59.	Carbofuran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
60.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
61.	Clodane ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
62.	Clorotolurea ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
63.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
64.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần hoặc kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-138

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
65.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP.46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
66.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP.46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
67.	Hydroxyatrazin ^(*)	HPL.HD.H.PP.45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
68.	Iseoproturon ^(*)	HPL.HD.H.PP.45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
69.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP.46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
70.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP.46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
71.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP.47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
72.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP.45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
73.	Pendimetalin ^(*)	HPL.HD.H.PP.45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
74.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
75.	Propanil ^(*)	HPL.HD.H.PP.45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
76.	Simazine ^(*)	HPL.HD.H.PP.45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
77.	Trifluralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
78.	2,4,6 - Trichlorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
79.	Bromat ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
80.	Bromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
81.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
82.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
83.	Dibromooxonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
84.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
85.	Dichloroacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
86.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
87.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	900
88.	Monochloramine ^(*)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted samples only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://lubo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-138

TT Số	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
89.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
90.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
91.	Trichloroaxetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
92.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ²²²	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ²²²	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
94.	<i>E. coli</i> ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
95.	Coliform tổng số ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3
96.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^(*)	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
97.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Chú chú:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu (**) là chỉ tiêu được thực hiện bởi thủ tục phụ.

KHOA KIỂM NGHIỆM
 THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG
 Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thảo

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 08 năm 2023
 GIÁM ĐỐC
 TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM

TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Dư Thắng, P. Dư Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968658198 Website: <http://fabo.hugh.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-139

- Tên mẫu/ *Name of sample*: Mẫu nước sinh hoạt cuối nguồn H9
- Tên khách hàng/ *Name of customer*: Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ *Address of customer*: Số 14/10, đường Lê Đại Hành, Phường Đồng Kinh, Thành phố Lạng Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam
- Mô tả mẫu/ *Description*: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ *Date of receiving*: 09/08/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ *Sample taking*: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ *Testing time*: 09/08/2023 - 30/08/2023
- Kết quả thử nghiệm/ *Test results*:

TT No	Tên chỉ tiêu <i>Characteristic</i>	Phương pháp thử <i>Test method</i>	Đơn vị <i>Unit</i>	Kết quả <i>Result</i>	Giới hạn tối đa cho phép <i>Regular limit</i>
1.	Arsenic (As) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
2.	Clo dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,34	0,2-1,0
3.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	0,4	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	7,0	6,0-8,5
7.	Hàm lượng Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
8.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,002	0,02
9.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
10.	Hàm lượng Bor tính chung cho cả Borat và Axit boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
11.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,00013	0,003
12.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
13.	Chỉ số Pecmanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	1,8	2
14.	Chromi(Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
15.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
16.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	60,0	300
17.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F .D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
18.	Kẽm(Zn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ *Test results are valid for the submitted sample(s) only.*
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ *The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.*
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản; 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ *The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.*



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968658198 Website: <http://labo.hugh.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-139

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1
20.	Natri (Na) ^(**)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	6,7	200
21.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,013	0,2
22.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0015)	0,07
23.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ ⁻ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
24.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ ⁻ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	0,01	0,05
25.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
26.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	ng/L	0,002	0,01
27.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ E:2017	mg/L	41,2	250
28.	Sunfua ^(**)	TCVN 6637: 2000	mg/L	<0,02	0,05
29.	Thủy Ngân (Hg) ^(**)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
30.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids B,C	mg/L	86,0	1000
31.	Xyanua(CN) ^(**)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
32.	1,1,1 - Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
33.	1,2 - Dicloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
34.	1,2 - Dicloroeten	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
35.	Cacbontetraclorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
36.	Diclorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
37.	Tetrachloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
38.	Tricloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
39.	Vinyl clorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD= 0,1)	0,3
40.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
41.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
42.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8370D	µg/L	<0,1	1

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế Công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của người gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản; 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968658198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-139

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
43.	Styren ^(*)	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	µg/L	<1,0	20
44.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
45.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
46.	1,2 - Diclolorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
47.	Monoclorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
48.	Triclorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
49.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
50.	Epichlorhydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
51.	Hexacloro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
52.	1,2 - Dibromo - 3 Cloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
53.	1,2 - Dicloloropropan ^(**)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
54.	1,3 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
55.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
56.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
57.	Alachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
58.	Aldicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
59.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
60.	Carbofuran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
61.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
62.	Clodane ^(**)	NIFC.04.M.021 (GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
63.	Clorotoluron ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
64.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
65.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm, nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://nhoh.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-139

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
66.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
67.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
68.	Hydroxyatrazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
69.	Isoproturon ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
70.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
71.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
72.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
73.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
74.	Pendimetalin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
75.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
76.	Propanil ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
77.	Simazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
78.	Trifluralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
79.	2,4,6 - Triclorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
80.	Bromat ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
81.	Bromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
82.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
83.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
84.	Dibromoacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
85.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
86.	Dichloroacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
87.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
88.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	500
89.	Monochloramine ^(*)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản; 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-139

TT Số	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
90.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
91.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
92.	Trichloroaxetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ²³²	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
94.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ²³²	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
95.	<i>E. coli</i> ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
96.	Coliform tổng số ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3
97.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^(*)	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
98.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Chú thích:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu (**) là chỉ tiêu được thực hiện bởi thân phòng.

KHOA KIỂM NGHIỆM
THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG
 Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 09 năm 2023

GIÁM ĐỐC

TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents, 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-140

- Tên mẫu/Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt đầu nguồn trạm bơm H10
- Tên khách hàng/Name of customer: Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/Address of customer: Số 14/10, đường Lê Đại Hành, Phường Đông Kinh, Thành phố Lạng Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam
- Mô tả mẫu/Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/Date of receiving: 09/08/2023
- Người lấy/giữ mẫu/Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/Testing time: 09/08/2023 - 30/08/2023
- Kết quả thử nghiệm/Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
2.	Clo dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,31	0,2-1,0
3.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	0,8	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	6,5	6,0-8,5
7.	Hàm lượng Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
8.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,02
9.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
10.	Hàm lượng Bor tính chung cho cả Borat và Axit boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
11.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,0003	0,003
12.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
13.	Chỉ số Permanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	<0,5	2
14.	Chromi (Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
15.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
16.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	241,0	300
17.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F .D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
18.	Kẽm (Zn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần hoặc kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Hanoi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968658198 Website: <http://hbuo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-140

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1
20.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/l.	18,0	200
21.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,003	0,2
22.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0015)	0,07
23.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
24.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
25.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
26.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,006	0,01
27.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ :2017	mg/L	58,4	250
28.	Sunfua ^(**)	TCVN 6637: 2000	mg/L	<0,02	0,05
29.	Thủy Ngân (Hg) ^(**)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
30.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids B,C	mg/L	452,0	1000
31.	Xyanua(CN) ^(**)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
32.	1,1,1 - Trichloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
33.	1,2 - Dichloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
34.	1,2 - Dichloroeten	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
35.	Cacbontetraclorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
36.	Dichlorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
37.	Tetracloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
38.	Trichloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
39.	Vinyl clorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD= 0,1)	0,3
40.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
41.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
42.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được tích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của chủ gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được lưu thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 958658198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-140

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
43.	Styren ^(**)	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	µg/L	<1,0	20
44.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
45.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
46.	1,2 - Dichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
47.	Monochlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
48.	Trichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
49.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
50.	Epichlorhydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
51.	Hexachloro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
52.	1,2 - Dibromo - 3 Chloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
53.	1,2 - Dichloropropan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
54.	1,3 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
55.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
56.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
57.	Alachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
58.	Aldicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
59.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
60.	Carbofuran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
61.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
62.	Clodane ^(**)	NIFC.04.M.021 (GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
63.	Clerotoluron ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
64.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
65.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nó/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-140

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
66.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP.46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
67.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP.46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
68.	Hydroxyatrazine ^(*)	HPL.HD.H.PP.45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
69.	Iseprotruron ^(*)	HPL.HD.H.PP.45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
70.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP.46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
71.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP.46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
72.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP.47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
73.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP.45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
74.	Pendimetalin ^(*)	HPL.HD.H.PP.45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
75.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
76.	Propanil ^(*)	HPL.HD.H.PP.45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
77.	Simazine ^(*)	HPL.HD.H.PP.45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
78.	Trifluralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
79.	2,4,6 - Trichlorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
80.	Bromat ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
81.	Bromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
82.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
83.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
84.	Dibromoacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
85.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
86.	Dichloroacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
87.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
88.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	900
89.	Monochloramine ^(*)	SNEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được tích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (+84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-140

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
90.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
91.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
92.	Trichloroaxetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ²²²	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
94.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ²²²	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
95.	<i>E. coli</i> ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
96.	Coliform tổng số ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3
97.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^(*)	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
98.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Giải thích:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu (**) là chỉ tiêu được thực hiện bởi đầu phòng.

KHOA KIỂM NGHIỆM
THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG
 Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Võ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 08 năm 2023
GIÁM ĐỐC
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần hoặc kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của chủ gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả chủ khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.hvu.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-141

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt cuối nguồn trạm bơm H10 + H12
- Tên khách hàng/ Name of customer: Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 14/10, đường Lê Đại Hành, Phường Đồng Kinh, Thành phố Lạng Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 09/08/2023
- Người lấy/giữ mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 09/08/2023 - 30/08/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
2.	Clo dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,30	0,2-1,0
3.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	6,6	6,0-8,5
7.	Hàm lượng Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
8.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,02
9.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
10.	Hàm lượng Bor tính chung cho cả Borat và Axit boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
11.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,0002	0,003
12.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
13.	Chỉ số Permanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	<0,5	2
14.	Chromi(Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
15.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
16.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	224,0	300
17.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F .D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
18.	Kẽm(Zn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế Công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-141

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1
20.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	18,9	200
21.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,2
22.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,018	0,07
23.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ ⁻ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
24.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ ⁻ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
25.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
26.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,005	0,01
27.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ E:2017	mg/L	59,9	250
28.	Sunfua (**)	TCVN 6637: 2000	mg/L	<0,02	0,05
29.	Thủy Ngân (Hg) ^(**)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
30.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids B,C	mg/L	470,0	1000
31.	Xyanua(CN) ^(**)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
32.	1,1,1 - Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
33.	1,2 - Dicloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
34.	1,2 - Dicloroetan	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
35.	Cacbonotetracloara ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
36.	Diclorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
37.	Tetracloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
38.	Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
39.	Vinyl clorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD= 0,1)	0,3
40.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
41.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
42.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents, 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, Đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968658198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-141

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
43.	Styren ^(*)	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	µg/L	<1,0	20
44.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
45.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
46.	1,2 - Diclôrobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
47.	Monôclôrobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
48.	Triclôrobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
49.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
50.	Epichlorhydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
51.	Hexaclôro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
52.	1,2 - Dibromo - 3 Clôropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
53.	1,2 - Diclôropropan ^(**)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
54.	1,3 - Diclôropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
55.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
56.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
57.	Alnchlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
58.	Aldicar ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
59.	Atrazina và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
60.	Carbolarat ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
61.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
62.	Clodane ^(*)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
63.	Clorotoluron ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
64.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
65.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-141

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
66.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
67.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
68.	Hydroxyatrazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
69.	Isoproturon ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
70.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
71.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
72.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
73.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
74.	Pendimetalin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
75.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
76.	Propanil ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
77.	Simazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
78.	Trifluralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
79.	2,4,6 - Trichlorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
80.	Bromac ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
81.	Bromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
82.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
83.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
84.	Dibromoacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
85.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
86.	Dichloroacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
87.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
88.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	900
89.	Monochloramine ^(*)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được tái sản xuất một phần hoặc toàn bộ phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của chủ nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents, 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <https://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-141

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
90.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
91.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
92.	Trichloroaxetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ^(*)	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
94.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ^(*)	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
95.	<i>E. coli</i> ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
96.	Coliform tổng số ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3
97.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^(*)	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
98.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Chú ý:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017,

Các chỉ tiêu đánh dấu (**) là chỉ tiêu được thực hiện bởi đầu phụ.

KHOA KIỂM NGHIỆM
THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG
 Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thảo

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 08 năm 2023

GIÁM ĐỐC
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM



TS. Đặng Thổ Hùng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents, 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968658198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-142

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt đầu nguồn trạm bơm T1+CL
- Tên khách hàng/ Name of customer: Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 14/10, đường Lê Đại Hành, Phường Đông Kinh, Thành phố Lạng Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 09/08/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 09/08/2023 - 30/08/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
2.	Clo dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,32	0,2-1,0
3.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	0,5	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	6,7	6,0-8,5
7.	Hàm lượng Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
8.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,02
9.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
10.	Hàm lượng Borơ tính chung cho cả Borat và Axít boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
11.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,0016	0,003
12.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
13.	Chỉ số Pecmanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	<0,5	2
14.	Chromi(Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
15.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
16.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	208,0	300
17.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F .D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
18.	Kẽm(Zn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được in ấn, sao chép, tái sản xuất hoặc sao lưu bất kỳ phần nào của báo cáo thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của chủ đơn gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents, 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-142

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1
20.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	15,8	200
21.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,006	0,2
22.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0015)	0,07
23.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ ⁻ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
24.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ ⁻ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
25.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
26.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,005	0,01
27.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ E:2017	mg/L	39,7	250
28.	Sunfua ^(**)	TCVN 6637: 2000	mg/L	<0,02	0,05
29.	Thủy Ngân (Hg) ^(***)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
30.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids B,C	mg/L	396,0	1000
31.	Xyanua(CN) ^(**)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
32.	1,1,1 - Trichloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
33.	1,2 - Dichloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
34.	1,2 - Dichloroetan	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
35.	Cacbon tetracloetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
36.	Dichlorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
37.	Tetrachloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
38.	Trichloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
39.	Vinyl clorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD= 0,1)	0,3
40.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
41.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
42.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents, 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-142

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
43.	Styren ^(**)	US EPA Method (5030C: 2003 + 5935: 1996 + 8260B: 1996)	µg/L	<1,0	20
44.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
45.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
46.	1,2 - Diclorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
47.	Monoclorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
48.	Triclorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
49.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
50.	Epichlorhydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
51.	Hexaclero butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
52.	1,2 - Dibromo - 3 Cloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
53.	1,2 - Dicloropropan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
54.	1,3 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
55.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
56.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
57.	Alachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
58.	Aldicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
59.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
60.	Carbofuran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
61.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
62.	Clodane ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
63.	Clorotoluron ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
64.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
65.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được tích dẫn một phần hoặc kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế Công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản; 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Hanoi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968658198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-142

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
66.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP.46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
67.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP.46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
68.	Hydroxyatrazin ^(*)	HPL.HD.H.PP.45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
69.	Isoptroturon ^(*)	HPL.HD.H.PP.45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
70.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP.46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
71.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP.46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
72.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP.47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
73.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP.45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
74.	Pendimetalin ^(*)	HPL.HD.H.PP.45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
75.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
76.	Propanil ^(*)	HPL.HD.H.PP.45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
77.	Simazine ^(*)	HPL.HD.H.PP.45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
78.	Trifluralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
79.	2,4,6 - Trichlorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
80.	Bromat ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
81.	Dromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
82.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
83.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
84.	Dibromoacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
85.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
86.	Dichloroacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
87.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
88.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	900
89.	Monochloramine ^(*)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents, 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-142

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
90.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
91.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
92.	Trichloroaxetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ^(*)	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
94.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ^(*)	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
95.	<i>E. coli</i> ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
96.	Coliform tổng số ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
97.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^(*)	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
98.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Giải thích:
 Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).
 KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.
 LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.
 Các chỉ tiêu đánh dấu (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.
 Các chỉ tiêu đánh dấu (**) là chỉ tiêu được thực hiện bởi chuyên gia.

KHOA KIỂM NGHIỆM
THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG
 Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thảo

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 08 năm 2023
GIÁM ĐỐC
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-143

1. Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt cuối nguồn trạm bơm T1+CL.
2. Tên khách hàng/ Name of customer: Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
3. Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 14/10, đường Lê Đại Hành, Phường Đông Kinh, Thành phố Lạng Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam
4. Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
5. Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 09/08/2023
6. Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
7. Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 09/08/2023 – 30/08/2023
8. Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
2.	Clo dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,31	0,2-1,0
3.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	1,3	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	6,7	6,0-8,5
7.	Hàm lượng Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-I:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
8.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,02
9.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
10.	Hàm lượng Bor tính chung cho cả Borat và Axit boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
11.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,00003)	0,003
12.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
13.	Chỉ số Permanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	0,96	2
14.	Chromi (Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
15.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
16.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	200,0	300
17.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F ⁻ .D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
18.	Kẽm (Zn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	0,3	2,0

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
2. Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của chủ nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
4. Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968658198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-143

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1
20.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	15,8	200
21.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,012	0,2
22.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,005	0,07
23.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ ⁻ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
24.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ ⁻ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
25.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	1,58	0,3
26.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,004	0,01
27.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ :2017	mg/L	43,9	250
28.	Sunfua ^(**)	TCVN 6637: 2000	mg/L	<0,02	0,05
29.	Thủy Ngân (Hg) ^(**)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
30.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(**)	SMEWW 2540 Solids B,C	mg/L	311,0	1000
31.	Xyanua(CN) ^(**)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
32.	1,1,1 - Tricloroetan ^(**)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
33.	1,2 - Dicloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
34.	1,2 - Dicloroeten	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
35.	Cacbon tetracloara ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
36.	Diclorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
37.	Tetracloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
38.	Tricloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
39.	Vinyl clorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD= 0,1)	0,3
40.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
41.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
42.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968658198 Website: <http://info.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-143

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
43.	Styren ^(*)	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	µg/L	<1,0	20
44.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
45.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
46.	1,2 - Diclôrobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
47.	Monoclorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
48.	Triclorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
49.	Acrylamid ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
50.	Epiclohydri ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
51.	Hexaclôro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
52.	1,2 - Dibromô - 3 Clôropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
53.	1,2 - Diclôropropan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
54.	1,3 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
55.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
56.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
57.	Alachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
58.	Aldicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
59.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
60.	Carbofuran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
61.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
62.	Clodane ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
63.	Clorotoluron ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
64.	Cynnazime ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
65.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-143

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
66.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
67.	Fenoprep ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
68.	Hydroxynatrazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
69.	Iseproturon ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
70.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
71.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
72.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
73.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
74.	Pendimetsalin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
75.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
76.	Propanil ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
77.	Simazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
78.	Trifuralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
79.	2,4,6 - Trichlorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
80.	Bromat ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
81.	Bromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
82.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
83.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
84.	Dibromoacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
85.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
86.	Dichloroacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	30
87.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
88.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	900
89.	Monochloramine ^(*)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-143

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
90.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
91.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
92.	Trichloroaxetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ^(*)	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
94.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ^(**)	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
95.	<i>E. coli</i> ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
96.	Coliform tổng số ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3
97.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^(*)	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
98.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Ghi chú:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu (**) là chỉ tiêu được thực hiện bởi đầu phòng.

KHOA KIỂM NGHIỆM
 THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG
 Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thảo

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 08 năm 2023.
 GIÁM ĐỐC
 TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM

TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://nhso.huiph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-144

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt đầu nguồn trạm bơm D2
- Tên khách hàng/ Name of customer: Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 14/10, đường Lê Đại Hành, Phường Đồng Kinh, Thành phố Lạng Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 09/08/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 09/08/2023 – 30/08/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
2.	Clo dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 ClG:2017	mg/L	0,33	0,2-1,0
3.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	0,24	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	6,6	6,0-8,5
7.	Hàm lượng Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
8.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,02
9.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
10.	Hàm lượng Bor tính chung cho cả Borat và Axit boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
11.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,0003	0,003
12.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
13.	Chỉ số Pecmanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	<0,5	2
14.	Chromi(Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
15.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
16.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	248,0	300
17.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F ⁻ .D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
18.	Kẽm(Zn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUIPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của đơn vị gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản; 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed as 02 documents, 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, Đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-144

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1
20.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	18,4	200
21.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,2
22.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0015)	0,07
23.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ ⁻ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
24.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ ⁻ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
25.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
26.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,006	0,01
27.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ E:2017	mg/L	32,4	250
28.	Stimfan ^(**)	TCVN 6637: 2000	mg/L	<0,02	0,05
29.	Thủy Ngân (Hg) ^(**)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
30.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids B,C	mg/L	396,0	1000
31.	Xyanua(CN) ^(**)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
32.	1,1,1 - Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
33.	1,2 - Diclouroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
34.	1,2 - Diclouroetan	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
35.	Cacbon tetracloerua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
36.	Dicloromeetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
37.	Tetracloerua ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
38.	Tricloroeter ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
39.	Vinyl clorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD= 0,1)	0,3
40.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
41.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
42.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được lưu thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968658198 Website: <http://labo.huqh.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-144

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
43.	Styren ^(*)	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	µg/L	<1,0	20
44.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
45.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
46.	1,2 - Dichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
47.	Monochlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
48.	Trichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
49.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
50.	Epichlorhydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
51.	Hexachloro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
52.	1,2 - Dibromo - 3 Chloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
53.	1,2 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
54.	1,3 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
55.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
56.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
57.	Alachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
58.	Aldicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
59.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
60.	Carbofentat ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
61.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
62.	Clodane ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
63.	Clorotoluren ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
64.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
65.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUQH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents, 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Hanoi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968658198 Website: <http://labo.hugh.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-144

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
66.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
67.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
68.	Hydroxyatrazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
69.	Isoproturon ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
70.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
71.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
72.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
73.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
74.	Pendimetalin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
75.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
76.	Propanil ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
77.	Simazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
78.	Trifluralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
79.	2,4,6 - Triclorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
80.	Bromat ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
81.	Bromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
82.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
83.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
84.	Dibromoacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
85.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
86.	Dichloroacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
87.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
88.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	900
89.	Monochloramine ^(*)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-144

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
90.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
91.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
92.	Trichloroaxetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
93.	Tổng hợp độ phóng xạ α ^(**)	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
94.	Tổng hợp độ phóng xạ β ^(**)	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
95.	<i>E. coli</i> ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
96.	Coliform tổng số ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3
97.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^(*)	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
98.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Chú thích:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu (**) là chỉ tiêu được thực hiện bởi thiết bị.

KHOA KIỂM NGHIỆM
THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG
 Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thảo

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 08 năm 2023

GIÁM ĐỐC
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của đơn gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-145

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt cuối nguồn trạm bơm H3 + D2+H7
- Tên khách hàng/ Name of customer: Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 14/10, đường Lê Đại Hành, Phường Đồng Kinh, Thành phố Lạng Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 09/08/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 09/08/2023 – 30/08/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
2.	Clor dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl.G.2017	mg/L	0,32	0,2-1,0
3.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	0,21	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	6,6	6,0-8,5
7.	Hàm lượng Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
8.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,002	0,02
9.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
10.	Hàm lượng Bor tính chung cho cả Borat và Axit boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
11.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,0005	0,003
12.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
13.	Chỉ số Pecmanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	1,0	2
14.	Chromi(Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
15.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
16.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	212,0	300
17.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F.D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
18.	Kẽm(Zn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được tái sản xuất một phần hoặc kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 958658198 Website: <http://labc.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-145

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1
20.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	18,5	200
21.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,003	0,2
22.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0015)	0,07
23.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1995	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
24.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1995	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
25.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
26.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,005	0,01
27.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ E:2017	mg/L	34,2	250
28.	Sunfua ^(**)	TCVN 6637: 2000	mg/L	<0,02	0,05
29.	Thủy Ngân (Hg) ^(**)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
30.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids B,C	mg/L	402,0	1000
31.	Xyanua(CN) ^(**)	TCVN 6181: 1995	mg/L	<0,003	0,05
32.	1,1,1 -Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
33.	1,2 - Dicloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	10
34.	1,2 - Dicloroeten	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
35.	Cacbonetetraclorea ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
36.	Diclorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
37.	Tetracloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
38.	Tricloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
39.	Vinyl clorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD= 0,1)	0,3
40.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
41.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
42.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của chủ gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-145

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
43.	Styren ^(*)	US EPA Method (5030C; 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	µg/L	<1,0	20
44.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
45.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
46.	1,2 - Dichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
47.	Monochlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
48.	Trichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
49.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
50.	Epiclohydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
51.	Hexachloro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
52.	1,2 - Dibromo - 3 Chloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
53.	1,2 - Dichloropropan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
54.	1,3 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
55.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
56.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
57.	Alachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
58.	Aldicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
59.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
60.	Carbofuran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
61.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
62.	Ciodane ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
63.	Clorotoluron ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
64.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
65.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-145

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
66.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
67.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
68.	Hydroxyatrazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
69.	Isoproturon ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
70.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
71.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
72.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
73.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
74.	Pendimethalin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
75.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
76.	Propanil ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
77.	Simazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
78.	Trifluralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
79.	2,4,6 - Trichlorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
80.	Bromat ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
81.	Bromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
82.	Bromofom ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
83.	Chlorofom ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
84.	Dibromoaetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
85.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
86.	Dichloroaetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
87.	Dichloroaetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
88.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	900
89.	Monochloramine ^(*)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế Công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thổng, P. Đức Thổng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://laho.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-145

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
90.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
91.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
92.	Trichloroaxetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ^(**)	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
94.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ^(**)	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
95.	<i>E. coli</i> ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
96.	Coliform tổng số ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3
97.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^(*)	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
98.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Chú thích:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu (**) là chỉ tiêu được thực hiện bởi chuyên gia.

KHOA KIỂM NGHIỆM
THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG
 Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 09 năm 2023
GIÁM ĐỐC
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-146

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt đầu nguồn trạm bơm D3+ Nhà Tâm
- Tên khách hàng/ Name of customer: Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 14/10, đường Lê Đại Hành, Phường Đồng Kinh, Thành phố Lạng Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 09/08/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 09/08/2023 – 30/08/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Clo dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,31	0,2-1,0
2.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	0,5	2
3.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
4.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
5.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	7,1	6,0-8,5
6.	Hàm lượng Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
7.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,002	0,02
8.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
9.	Hàm lượng Bor tính chung cho cả Borat và Axit boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
10.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,002	0,003
11.	Cái (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
12.	Chỉ số Pecmanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	1,9	2
13.	Chromi(Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
14.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
15.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	36,0	300
16.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F .D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
17.	Kẽm(Zn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
18.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được tái sản xuất một phần hoặc toàn bộ phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế Công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.hugh.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-146

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	3,7	200
20.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,01	0,2
21.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0015)	0,07
22.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
23.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
24.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	0,17	0,3
25.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,002	0,01
26.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ -E:2017	mg/L	6,8	250
27.	Sunfua ^(**)	TCVN 6637: 2006	mg/L	<0,02	0,05
28.	Thủy Ngân (Hg) ^(**)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
29.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids D,C	mg/L	149,0	1000
30.	Xyanua(CN) ^(**)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
31.	1,1,1 - Tricloroetan ^(**)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
32.	1,2 - Dicloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
33.	1,2 - Dicloroeten	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
34.	Chlorotetraclorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
35.	Diclorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
36.	Tetracloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
37.	Tricloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
38.	Vinyl clorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD= 0,1)	0,3
39.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
40.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
41.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1
42.	Styren ^(**)	US EPA Method (5030C)	µg/L	<1,0	20

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế Công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://tubs.haph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-146

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
		2003 + 5035; 1996 + 8260B; 1996)			
43.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
44.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
45.	1,2 - Dichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
46.	Monoclorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
47.	Triclorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
48.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
49.	Epichlorohydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
50.	Hexacloro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
51.	1,2 - Dibromo - 3 Cloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
52.	1,2 - Dichloropropan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
53.	1,3 - Dichloropropen ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
54.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
55.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
56.	Alachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
57.	Aldicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
58.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
59.	Carbofuran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
60.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
61.	Clodane ^(**)	NIFC.04.M.021 (GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
62.	Clorotoluron ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
63.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
64.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản; 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ

TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG

TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM

LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

TEST REPORT

Số/No: 0823.09-146

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
65.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
66.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
67.	Hydroxyatrazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
68.	Isoproturon ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
69.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
70.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
71.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
72.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
73.	Pendimethalin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
74.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
75.	Propanil ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
76.	Simazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
77.	Trifluralin ^(*)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
78.	2,4,6 - Trichlorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
79.	Bromat ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
80.	Bromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
81.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
82.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
83.	Dibromoacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
84.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
85.	Dichloroacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
86.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
87.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	900
88.	Monochloramine ^(*)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được lưu thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ 1/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored in the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 958668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-146

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
89.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
90.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
91.	Trichloroaxetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
92.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ^(*)	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ^(*)	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
94.	<i>E. coli</i> ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
95.	Coliform tổng số ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3
96.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^(*)	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
97.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Ghi chú:
 Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu (**) là chỉ tiêu được thực hiện bởi thủ tục.

KHOA KIỂM NGHIỆM
THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG
 Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 08 năm 2023

GIÁM ĐỐC
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents, 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 958668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-147

- Tên mẫu/Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt cuối nguồn trạm bơm D3+ Nà Tâm
- Tên khách hàng/Name of customer: Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/Address of customer: Số 14/10, đường Lê Đại Hành, Phường Đồng Kinh, Thành phố Lạng Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam
- Mô tả mẫu/Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/Date of receiving: 09/08/2023
- Người lấy/gửi mẫu/Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/Testing time: 09/08/2023 – 30/08/2023
- Kết quả thử nghiệm/Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,002	0,01
2.	Clo dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,32	0,2-1,0
3.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	0,27	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	6,9	6,0-8,5
7.	Hàm lượng Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
8.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,02
9.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
10.	Hàm lượng Bor tinh chung cho cả Borat và Axit boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
11.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,001	0,003
12.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
13.	Chỉ số Permanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	1,9	2
14.	Chromi(Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
15.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
16.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	52,0	300
17.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F .D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
18.	Kẽm(Zn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-147

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1
20.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	6,7	200
21.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,017	0,2
22.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,005	0,07
23.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
24.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	0,03	0,05
25.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	0,1	0,3
26.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,002	0,01
27.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ E:2017	mg/L	41,9	250
28.	Sunfua ^(**)	TCVN 6637: 2000	mg/L	<0,02	0,05
29.	Thủy Ngân (Hg) ^(***)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
30.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids B,C	mg/L	91,0	1000
31.	Xyanua(CN) ^(*)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
32.	1,1,1 - Trichloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
33.	1,2 - Dichloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
34.	1,2 - Dichloroetan	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
35.	Cacbonotetraclorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
36.	Dichlorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
37.	Tetracloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
38.	Trichloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
39.	Vinyl clorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD= 0,1)	0,3
40.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
41.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
42.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://hbu.haph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-147

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
43.	Styren ^(*)	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	µg/L	<1,0	20
44.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
45.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
46.	1,2 - Diclôrobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
47.	Monoclorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
48.	Triclorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
49.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC- MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
50.	Epiclohydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
51.	Hexaclôro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
52.	1,2 - Dibromo - 3 Cloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
53.	1,2 - Diclôropropan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
54.	1,3 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
55.	2,4 - t ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
56.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
57.	Alachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
58.	Akiclar ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
59.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
60.	Carbofuran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
61.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
62.	Clodane ^(**)	NIFC.04.M.021(GC- MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
63.	Clorotoluron ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
64.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
65.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-147

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
66.	Dichloprop ^(*)	HPL,HD,H,PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
67.	Fenoprop ^(*)	HPL,HD,H,PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
68.	Hydroxyatrazine ^(*)	HPL,HD,H,PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
69.	Isoproturon ^(*)	HPL,HD,H,PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
70.	MCPA ^(*)	HPL,HD,H,PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
71.	Mecoprop ^(*)	HPL,HD,H,PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
72.	Methoxychlor ^(*)	HPL,HD,H,PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
73.	Molinate ^(*)	HPL,HD,H,PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
74.	Pendimetalin ^(*)	HPL,HD,H,PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
75.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
76.	Propanil ^(*)	HPL,HD,H,PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
77.	Simazine ^(*)	HPL,HD,H,PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
78.	Trifluralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
79.	2,4,6 - Triclorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
80.	Bromat ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
81.	Bromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
82.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
83.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
84.	Dibromoacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
85.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
86.	Dichloroacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
87.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
88.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	900
89.	Monochloramine ^(*)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents, 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-147

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
90.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
91.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
92.	Trichloroxetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ²³²	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
94.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ²³²	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
95.	<i>E. coli</i> ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
96.	Coli form tổng số ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3
97.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^(*)	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
98.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Ghi chú:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu ** là chỉ tiêu được thực hiện bởi thân phòng.

KHOA KIỂM NGHIỆM
THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG
 Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thảo

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 08 năm 2023

GIÁM ĐỐC

TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần hoặc toàn bộ kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, Đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-148

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt đầu nguồn trạm bơm Nước mặt Cty
- Tên khách hàng/ Name of customer: Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 14/10, đường Lê Đại Hành, Phường Đồng Kinh, Thành phố Lạng Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 09/08/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 09/08/2023 – 30/08/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Clo dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,32	0,2-1,0
2.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
3.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
4.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
5.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	6,9	6,0-8,5
6.	Hàm lượng Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
7.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,02
8.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
9.	Hàm lượng Bor tính chung cho cả Borat và Axit boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
10.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,0005	0,003
11.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
12.	Chỉ số Pecmanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	1,12	2
13.	Chromi(Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
14.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
15.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	52,0	300
16.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F .D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
17.	Kẽm(Zn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
18.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của đơn vị gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Lien District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-148

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	5,8	200
20.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,002	0,2
21.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0015)	0,07
22.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
23.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
24.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
25.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,002	0,01
26.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ :E:2017	mg/L	31,3	250
27.	Sunfua ^(**)	TCVN 6637: 2000	mg/L	<0,02	0,05
28.	Thủy Ngân (Hg) ^(***)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
29.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids B,C	mg/L	86,0	1000
30.	Xyanua(CN) ^(**)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
31.	1,1,1 - Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
32.	1,2 - Dicloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
33.	1,2 - Dicloroeten	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
34.	Cachontetraclorua ^(***)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
35.	Diclorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
36.	Tetracloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
37.	Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
38.	Vinyl clorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD= 0,1)	0,3
39.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
40.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
41.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1
42.	Styren ^(**)	US EPA Method (5030C)	µg/L	<1,0	20

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế Công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, Đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-148

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
		2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)			
43.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
44.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
45.	1,2 - Dichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
46.	Monochlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
47.	Trichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
48.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
49.	Epichlorhydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
50.	Hexachloro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
51.	1,2 - Dibromo - 3 Cloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
52.	1,2 - Dichloropropan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
53.	1,3 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
54.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
55.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
56.	Alachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
57.	Aldicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
58.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
59.	Carbofuran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
60.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
61.	Clodane ^(**)	NIFC.04.M.021 (GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
62.	Clorotoluron ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
63.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
64.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản, 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents, 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968658198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-148

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
65.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
66.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
67.	Hydroxyatrazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
68.	Isoproturon ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
69.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
70.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
71.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
72.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
73.	Pendimetalin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
74.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
75.	Propanil ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
76.	Simazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
77.	Trifuralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
78.	2,4,6 - Triclorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
79.	Bromat ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
80.	Bromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
81.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
82.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
83.	Dibromoacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
84.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
85.	Dichloroacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
86.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
87.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	900
88.	Monochloramine ^(*)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y Tế Công Cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản; 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-148

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
89.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
90.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
91.	Trichloroxetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
92.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ²²²	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ²²²	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
94.	<i>E. coli</i> ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
95.	Coliform tổng số ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3
96.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^(*)	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
97.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Ghi chú:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu (**) là chỉ tiêu được thực hiện bởi thân phòng.

KHOA KIỂM NGHIỆM
 THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG
 Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thon

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 08 năm 2023

GIÁM ĐỐC

TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted samples only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của người gửi mẫu/ Name of samples and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 958668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-149

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt cuối nguồn trạm bơm T4+H8+ NM Cty
- Tên khách hàng/ Name of customer: Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 14/10, đường Lê Đại Hành, Phường Đông Kinh, Thành phố Lạng Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 09/08/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 09/08/2023 – 30/08/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,002	0,01
2.	Clo dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,32	0,2-1,0
3.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	6,9	6,0-8,5
7.	Hàm lượng Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
8.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,02
9.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
10.	Hàm lượng Bor tính chung cho cả Borat và Axit boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
11.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,0018	0,003
12.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
13.	Chỉ số Pecmanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	1,1	2
14.	Chromi(Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
15.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
16.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	52,0	300
17.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F .D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
18.	Kẽm(Zn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://hbuo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-149

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1
20.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	5,9	200
21.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,002	0,2
22.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,005	0,07
23.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
24.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
25.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
26.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
27.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ E:2017	mg/L	36,2	250
28.	Sulfua ^(**)	TCVN 6637: 2000	mg/L	<0,02	0,05
29.	Thủy Ngân (Hg) ^(**)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
30.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids D,C	mg/L	86,0	1000
31.	Xyanua(CN) ^(**)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
32.	1,1,1 - Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
33.	1,2 - Dicloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
34.	1,2 - Dicloroetan	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
35.	Cachonotetraclorna ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
36.	Diclorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
37.	Tetracloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
38.	Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
39.	Vinyl clorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD= 0,1)	0,3
40.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
41.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
42.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản; 01 bản gửi cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968 668 198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-149

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
43.	Styren ^(*)	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	µg/L	<1,0	20
44.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
45.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
46.	1,2 - Dichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
47.	Monochlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
48.	Trichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
49.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
50.	Epichlorhydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
51.	Hexachloro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
52.	1,2 - Dibromo - 3 Cloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
53.	1,2 - Dichloropropan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
54.	1,3 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
55.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
56.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
57.	Alachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
58.	Aldicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
59.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
60.	Carbofentraz ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
61.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
62.	Clodane ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
63.	Clorotoluren ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
64.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
65.	DĐT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế Công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-149

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
66.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
67.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
68.	Hydroxyatrazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
69.	Isoproturon ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
70.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
71.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
72.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
73.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
74.	Pendimetalin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
75.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
76.	Propanil ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
77.	Simazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
78.	Trifluralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
79.	2,4,6 - Triclorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
80.	Bromin ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
81.	Bromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
82.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
83.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
84.	Dibromoacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
85.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
86.	Dichloroacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
87.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
88.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	900
89.	Monochloramine ^(*)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần hoặc toàn bộ kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://lmo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-149

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
90.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
91.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
92.	Trichloroaxetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ²³²	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
94.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ²³²	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
95.	<i>E. coli</i> ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
96.	Coliform tổng số ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3
97.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^(*)	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
98.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Ghi chú:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu (**) là chỉ tiêu được thực hiện bởi thấu phân.

KHOA KIỂM NGHIỆM
THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG
 Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 08 năm 2023
GIÁM ĐỐC
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM

TS. Đặng Thế Hùng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents, 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-150

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt đầu nguồn trạm bơm T4+H8
- Tên khách hàng/ Name of customer: Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 14/10, đường Lê Đại Hành, Phường Đồng Kinh, Thành phố Lạng Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 09/08/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 09/08/2023 – 30/08/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
2.	Clo dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,32	0,2-1,0
3.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	6,6	6,0-8,5
7.	Hàm lượng Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
8.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,02
9.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
10.	Hàm lượng Bor (tính chung cho cả Borat và Acid boric) ^(*)	TCVN 6635:2009	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
11.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,00003)	0,003
12.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
13.	Chỉ số Permanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	<0,5	2
14.	Chromi(Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
15.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
16.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	228,0	300
17.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F .D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
18.	Kẽm(Zn) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được tích dấu một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của người gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản; 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-150

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1
20.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	18,5	200
21.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,002	0,2
22.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0015)	0,07
23.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
24.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
25.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
26.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
27.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ E.2017	mg/L	31,9	250
28.	Sunfua ^(**)	TCVN 6637: 2000	mg/L	<0,02	0,05
29.	Thủy Ngân (Hg) ^(**)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
30.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids B,C	mg/L	396,0	1000
31.	Xyanua(CN) ^(**)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
32.	1,1,1 - Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
33.	1,2 - Dicloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
34.	1,2 - Dicloroeten	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
35.	Cachontetraclorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
36.	Diclorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
37.	Tetracloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
38.	Tricloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
39.	Vinyl clorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD= 0,1)	0,3
40.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
41.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
42.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-150

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
43.	Styren ^(*)	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + E260B: 1996)	µg/L	<1,0	20
44.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
45.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
46.	1,2 - Dichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
47.	Monochlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
48.	Trichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
49.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
50.	Epiclohydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
51.	Hexachloro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
52.	1,2 - Dibromo - 3 Cloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
53.	1,2 - Dichloropropan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
54.	1,3 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
55.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
56.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
57.	Alachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
58.	Aldicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
59.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
60.	Carbofuran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
61.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
62.	Clodane ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
63.	Clorotoluren ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
64.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
65.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại địa vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.hugh.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-150

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
66.	Dichlopropyl ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
67.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
68.	Hydroxyatrazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
69.	Isoprotaron ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
70.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
71.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
72.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
73.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
74.	Pendimetalin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
75.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
76.	Propylit ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
77.	Simazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
78.	Trifuralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
79.	2,4,6 - Trichlorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
80.	Bromat ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
81.	Bromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
82.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
83.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
84.	Dibromoacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
85.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
86.	Dichloroacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
87.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
88.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	900
89.	Monochloramine ^(*)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUGH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản; 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-150

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
90.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
91.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
92.	Trichloroaxetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ^(*)	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
94.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ^(*)	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
95.	<i>E. coli</i> ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
96.	Coliform tổng số ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3
97.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^(*)	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
98.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Ghi chú:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu (**) là chỉ tiêu được thực hiện bởi chuyên gia.

KHOA KIỂM NGHIỆM
THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG
 Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 08 năm 2023
GIÁM ĐỐC
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM



TS. Đặng Thế Hùng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.juph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-151

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt đầu nguồn trạm bơm H3
- Tên khách hàng/ Name of customer: Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 14/10, đường Lê Đại Hành, Phường Đồng Kinh, Thành phố Lạng Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 09/08/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Đông
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 09/08/2023 – 30/08/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
2.	Clo dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,32	0,2-1,0
3.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	6,6	6,0-8,5
7.	Hàm lượng Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
8.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,002	0,02
9.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
10.	Hàm lượng Borơ tính chung cho cả Borat và Acid boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
11.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,00003)	0,003
12.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
13.	Chỉ số Pecmanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	0,6	2
14.	Chromi(Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
15.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
16.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	52,0	300
17.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F.D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
18.	Kẽm(Zn) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of THUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 958668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-151

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1
20.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	18,1	200
21.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,002	0,2
22.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0015)	0,07
23.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
24.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
25.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
26.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
27.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ E:2017	mg/L	32,7	250
28.	Sunfua ^(**)	TCVN 6637: 2000	mg/L	<0,02	0,05
29.	Thủy Ngân (Hg) ^(**)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
30.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids B,C	mg/L	419,0	1000
31.	Xyanua(CN) ^(**)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
32.	1,1,1 - Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
33.	1,2 - Diclouroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
34.	1,2 - Diclouroeten	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
35.	Cacbon tetracloaru ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
36.	Dicloromentan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
37.	Tetracloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
38.	Tricloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
39.	Vinyl cloru ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD= 0,1)	0,3
40.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
41.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
42.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của đơn gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968658198 Website: <http://jabo.hnpu.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-151

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
43.	Styren ^(*)	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	µg/L	<1,0	20
44.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
45.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
46.	1,2 - Dichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
47.	Monochlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
48.	Trichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
49.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
50.	Epichlorohydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
51.	Hexachloro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
52.	1,2 - Dibromo - 3 Cloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
53.	1,2 - Dichloropropan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
54.	1,3 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
55.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
56.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
57.	A lachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
58.	Aldicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
59.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
60.	Carbofentat ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
61.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
62.	Clodane ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
63.	Clorotoluron ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
64.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
65.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần hoặc toàn bộ phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HNUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiên kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-151

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
66.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
67.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
68.	Hydroxyatraizine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
69.	Isoproturon ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
70.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
71.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
72.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
73.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
74.	Pendimetalin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
75.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
76.	Propant ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
77.	Simazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
78.	Trifluralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
79.	2,4,6 - Trichlorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
80.	Bromat ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
81.	Bromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
82.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
83.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
84.	Dibromoacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
85.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
86.	Dichloroacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
87.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
88.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	500
89.	Monochloramine ^(*)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần hoặc kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế Công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản; 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-151

TT. No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
90.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
91.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
92.	Trichloroaxetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ²³²	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
94.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ²³²	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
95.	<i>E. coli</i> ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
96.	Coliform tổng số ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3
97.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^(*)	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
98.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Ghi chú:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu (**) là chỉ tiêu được thực hiện bởi chuyên gia.

KHOA KIỂM NGHIỆM
THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG
 Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 08 năm 2023

GIÁM ĐỐC
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM



Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng, được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản (rà cho khách hàng), 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://hbu.hnuh.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-152

- Tên mẫu/Name of sample: Mẫu nước sông - TT. Đình Lập ĐN
- Tên khách hàng/Name of customer: Chi nhánh Cấp nước huyện Đình Lập - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/Address of customer: Khu III, thị trấn Đình Lập, huyện Đình Lập, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/Date of receiving: 09/08/2023
- Người lấy/gửi mẫu/Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/Testing time: 09/08/2023 – 30/08/2023
- Kết quả thử nghiệm/Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Clo dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,35	0,2-1,0
2.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1-2020	NTU	<0,2	2
3.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
4.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
5.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	7,0	6,0-8,5
6.	Hàm lượng Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
7.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,02
8.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
9.	Hàm lượng Bor tính chung cho cả Borat và Axit boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
10.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,0008	0,003
11.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
12.	Chỉ số Pecmanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	<0,5	2
13.	Chromi(Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
14.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
15.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	76,0	300
16.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F ⁻ D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
17.	Kẽm(Zn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
18.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/The test results are printed in 02 documents: 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, Đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Lien District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-152

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	2,2	200
20.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,007	0,2
21.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0015)	0,07
22.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
23.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
24.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
25.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
26.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ E:2017	mg/L	2,2	250
27.	Sunfua ^(**)	TCVN 6637: 2000	mg/L	<0,02	0,05
28.	Thủy Ngân (Hg) ^(***)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
29.	Tổng chất rắn hòa tan: TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids B,C	mg/L	97,0	1000
30.	Xyanua(CN) ^(**)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
31.	1,1,1 - Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
32.	1,2 - Dicloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
33.	1,2 - Dicloroeten	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
34.	Cacbon tetracloerua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
35.	Diclorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
36.	Tetracloerua ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
37.	Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
38.	Vinyl clorua ^(***)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD= 0,1)	0,3
39.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
40.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
41.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1
42.	Styren ^(**)	US EPA Method (5030C)	µg/L	<1,0	20

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần hoặc kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế Công cộng/The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968658198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-152

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
		2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)			
43.	Toluol ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
44.	Xylol ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
45.	1,2 - Dichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
46.	Monochlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
47.	Trichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
48.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
49.	Epichlorohydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
50.	Hexachloro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
51.	1,2 - Dibromo - 3 Cloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
52.	1,2 - Dichloropropan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
53.	1,3 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
54.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
55.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
56.	Alachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
57.	Aldicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
58.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
59.	Carbofuran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
60.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
61.	Clodane ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
62.	Clorotoluren ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
63.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
64.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được in ấn một phần hoặc toàn bộ báo cáo thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế Công cộng/The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-152

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
65.	Dichloprop ^(*)	HPL,HD,H,PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
66.	Fenoprop ^(*)	HPL,HD,H,PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
67.	Hydroxyatrazine ^(*)	HPL,HD,H,PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
68.	Isoproturon ^(*)	HPL,HD,H,PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
69.	MCPA ^(*)	HPL,HD,H,PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
70.	Mecoprop ^(*)	HPL,HD,H,PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
71.	Methoxychlor ^(*)	HPL,HD,H,PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
72.	Molinate ^(*)	HPL,HD,H,PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
73.	Pendimetalin ^(*)	HPL,HD,H,PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
74.	Permethrin ^(*)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
75.	Propanil ^(*)	HPL,HD,H,PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
76.	Simazine ^(*)	HPL,HD,H,PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
77.	Trifluralin ^(*)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
78.	2,4,6 - Trichlorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
79.	Bromat ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
80.	Bromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
81.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
82.	Cbloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
83.	Dibromoacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
84.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
85.	Dichloroacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
86.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
87.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	900
88.	Monochloramine ^(*)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần hoặc toàn bộ kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế Công cộng/The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiên kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG .
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đúc Thăng, P. Đúc Thăng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968658198 Website: <http://info.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-152

TT Số	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regulate limit
89.	Mono-chloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
90.	Tri-chloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
91.	Tri-chloroaxetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
92.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ²²²	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ²²²	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
94.	<i>E. coli</i> ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
95.	Coliform tổng số ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3
96.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^(*)	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
97.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Giới hạn:
 Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu ()* là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

*Các chỉ tiêu đánh dấu (**)* là chỉ tiêu được thực hiện bởi thủ tục.

**KHOA KIỂM NGHIỆM
 THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**
 Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 08 năm 2023

GIÁM ĐỐC

TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM



TS. Đặng Thế Hùng

- Các kết quả thử nghiệm chỉ trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được tích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được lưu thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thung Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labc.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-153

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sông - TT. Đình Lập CN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước huyện Đình Lập - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Khu III, thị trấn Đình Lập, huyện Đình Lập, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đượg trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 09/08/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 09/08/2023 – 30/08/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Clo dư tự do ^(*)	SMEWW 4500 ClO:2017	mg/L	0,35	0,2-1,0
2.	Độ đục ^(*)	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
3.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
4.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
5.	pH ^(*)	TCVN 6492:2011	pH	7,4	6,0-8,5
6.	Hàm lượng Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ^(*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
7.	Hàm lượng Antimon ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,002	0,02
8.	Hàm lượng Bari ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
9.	Hàm lượng Borơ tính chung cho cả Borat và Axit boric ^(*)	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
10.	Hàm lượng Cadimi ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,00003)	0,003
11.	Chì (Pb) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
12.	Chỉ số Permanganat ^(*)	TCVN 6186:1996	mg/L	<0,5	2
13.	Chromi(Cr) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
14.	Đồng (Cu) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
15.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ^(*)	TCVN 6224:1996	mg/L	84,0	300
16.	Fluor (F) ^(*)	SMEWW 4500 F-D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
17.	Kẽm(Zn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
18.	Mangan(Mn) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần hoặc kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản. 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, Đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 958668198 Website: <http://labo.haph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-153

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	2,5	200
20.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,01	0,2
21.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0015)	0,07
22.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ ⁻ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
23.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ ⁻ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
24.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	0,1	0,3
25.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,002	0,01
26.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 450SO ₄ ²⁻ E:2017	mg/L	2,0	250
27.	Sunfua ^(**)	TCVN 6637: 2000	mg/L	<0,02	0,05
28.	Thủy Ngân (Hg) ^(**)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
29.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids D,C	mg/L	115,0	1000
30.	Xyanua(CN) ^(**)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
31.	1,1,1 - Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
32.	1,2 - Dicloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
33.	1,2 - Dicloroetan	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
34.	Cacbon tetracloa ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
35.	Diclorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
36.	Tetracloa ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
37.	Tricloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
38.	Vinyl clorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD= 0,1)	0,3
39.	Benzên ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
40.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
41.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1
42.	Styren ^(**)	US EPA Method (5030C:	µg/L	<1,0	20

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế Công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu trữ đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://nhoh.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-153

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
		2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)			
43.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
44.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
45.	1,2 - Dichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
46.	Monochlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
47.	Trichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
48.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC- MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
49.	Epichlorhydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
50.	Hexachloro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
51.	1,2 - Dibromo - 3 Chloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
52.	1,2 - Dichloropropan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
53.	1,3 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
54.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
55.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
56.	Alachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
57.	Aldicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
58.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
59.	Carbofuran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
60.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
61.	Clodane ^(**)	NIFC.04.M.021(GC- MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
62.	Clorotoluron ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
63.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
64.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần hoặc kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968658198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-153

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
65.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP.46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
66.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP.46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
67.	Hydroxyatrazine ^(*)	HPL.HD.H.PP.45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
68.	Isoproturon ^(*)	HPL.HD.H.PP.45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
69.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP.46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
70.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP.46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
71.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP.47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
72.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP.45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
73.	Pendimetalin ^(*)	HPL.HD.H.PP.45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
74.	Pecmethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
75.	Propanil ^(*)	HPL.HD.H.PP.45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
76.	Simazine ^(*)	HPL.HD.H.PP.45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
77.	Trifluralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
78.	2,4,6 - Triclorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
79.	Bromat ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
80.	Bromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
81.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
82.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
83.	Dibromoacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
84.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
85.	Dichloroacetonitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
86.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
87.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	900
88.	Monochloramine ^(*)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-153

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
89.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
90.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
91.	Trichloroaxetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
92.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ²²²	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ²²²	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
94.	<i>E. coli</i> ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
95.	Coliform tổng số ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3
96.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^(*)	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
97.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Ghi chú:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LDD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu (**) là chỉ tiêu được thực hiện bởi thẩm phụ.

KHOA KIỂM NGHIỆM
THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG
 Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 08 năm 2023

GIÁM ĐỐC
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM

TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed as 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, Đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Hanoi City
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-154

- Tên mẫu/Name of sample: Mẫu nước hồ chứa - Nông Trường-Đình Lập ĐN
- Tên khách hàng/Name of customer: Chi nhánh Cấp nước huyện Đình Lập - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/Address of customer: Khu III, thị trấn Đình Lập, huyện Đình Lập, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/Description: Mẫu đựng trong 1 can 5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/Date of receiving: 09/08/2023
- Người lấy/gửi mẫu/Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/Testing time: 09/08/2023 – 30/08/2023
- Kết quả thử nghiệm/Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Clo dư tự do ⁽¹⁾	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,32	0,2-1,0
2.	Độ đục ⁽²⁾	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
3.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
4.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
5.	pH ⁽³⁾	TCVN 6492:2011	pH	7,4	6,0-8,5
6.	Hàm lượng Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) ⁽⁴⁾	TCVN 6179-1:1996	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,3
7.	Hàm lượng Antimon ⁽⁵⁾	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,02
8.	Hàm lượng Bari ⁽⁶⁾	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,007)	0,7
9.	Hàm lượng Bor tinh chung cho cả Borat và Axit boric ⁽⁷⁾	TCVN 6635:2000	mg/L	KPH (LOD=0,07)	0,3
10.	Hàm lượng Cadimi ⁽⁸⁾	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,00003)	0,003
11.	Chì (Pb) ⁽⁹⁾	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
12.	Chỉ số Pecmanganat ⁽¹⁰⁾	TCVN 6186:1996	mg/L	1,0	2
13.	Chromi(Cr) ⁽¹¹⁾	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,05
14.	Đồng (Cu) ⁽¹²⁾	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	1,0
15.	Độ cứng tính theo CaCO ₃ ⁽¹³⁾	TCVN 6224:1996	mg/L	80,0	300
16.	Fluor (F) ⁽¹⁴⁾	SMEWW 4500 F .D:2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	1,5
17.	Kẽm(Zn) ⁽¹⁵⁾	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	2,0
18.	Mangan(Mn) ⁽¹⁶⁾	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,03)	0,1

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Hanoi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.hjph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-154

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
19.	Natri (Na) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	2,6	200
20.	Nhôm (Al) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,0078	0,2
21.	Nickel (Ni) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0015)	0,07
22.	Hàm lượng Nitrat (NO ₃ tính theo N) ^(*)	TCVN 6180:1996	mg/L	KPH (LOD=0,63)	2,0
23.	Hàm lượng Nitrit (NO ₂ tính theo N) ^(*)	TCVN 6178:1996	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,05
24.	Sắt (Fe) ^(*)	SMEWW 3111B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,63)	0,3
25.	Seleni(Se) ^(*)	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
26.	Sunphat (SO ₄ ²⁻) ^(*)	SMEWW 4500SO ₄ ²⁻ E:2017	mg/L	2,0	250
27.	Sunfun ^(**)	TCVN 6637: 2000	mg/L	<0,02	0,05
28.	Thủy Ngân (Hg) ^(**)	TCVN 7877: 2008	mg/L	<0,0006	0,001
29.	Tổng chất rắn hòa tan TDS ^(*)	SMEWW 2540 Solids B,C	mg/L	105,0	1000
30.	Xyanua(CN) ^(**)	TCVN 6181: 1996	mg/L	<0,003	0,05
31.	1,1,1 - Trichloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	2000
32.	1,2 - Dichloroetan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	30
33.	1,2 - Dichloroeten	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	50
34.	Cacbon tetrachlorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2
35.	Dichlorometan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
36.	Tetrachloroetan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
37.	Trichloroeten ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
38.	Vinyl clorua ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD= 0,1)	0,3
39.	Benzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	10
40.	Etylbenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
41.	Phenol và dẫn xuất của Phenol ^(**)	US EPA Method 8270D	µg/L	<0,1	1
42.	Styren ^(**)	US EPA Method (5030C)	µg/L	<1,0	20

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HJCPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.lmph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-154

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
		2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)			
43.	Toluen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	700
44.	Xylen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	500
45.	1,2 - Dichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	1000
46.	Monochlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
47.	Trichlorobenzen ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	20
48.	Acrylamide ^(**)	NIFC.04.M.081 (LC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,5
49.	Epiclohydrin ^(**)	NIFC.04.M.328 (GC-MS)	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,4
50.	Hexachloro butadien ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,1)	0,6
51.	1,2 - Dibromo - 3 Cloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
52.	1,2 - Dichloropropan ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	40
53.	1,3 - Dichloropropan ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	20
54.	2,4 - D ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	30
55.	2,4 - DB ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	90
56.	Alachlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
57.	Aldicarb ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	10
58.	Atrazine và các dẫn xuất chloro-s-triazin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	100
59.	Carbofuran ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	5,0
60.	Chlorpyrifos ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
61.	Clodane ^(**)	NIFC.04.M.021 (GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,06)	0,2
62.	Clorotoluron ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	30
63.	Cyanazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,08)	0,6
64.	DDT và các dẫn xuất ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	1,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://haho.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-154

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
65.	Dichloprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	100
66.	Fenoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	9,0
67.	Hydroxyatrazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	200
68.	Iseprotroron ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	9,0
69.	MCPA ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	2,0
70.	Mecoprop ^(*)	HPL.HD.H.PP 46:2021	µg/L	KPH (LOD=0,3)	10
71.	Methoxychlor ^(*)	HPL.HD.H.PP 47:2021	µg/L	KPH (LOD=0,1)	20
72.	Molinate ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	6,0
73.	Pendimetalin ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
74.	Permethrin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
75.	Propanil ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	20
76.	Simazine ^(*)	HPL.HD.H.PP 45:2021	µg/L	KPH (LOD=0,2)	2
77.	Trifluralin ^(**)	NIFC.04.M.021(GC-MS/MS)	µg/L	KPH (LOD=0,3)	20
78.	2,4,6 - Triclorophenol ^(**)	EPA 524.2	µg/L	KPH (LOD=5,0)	200
79.	Bromat ^(**)	NIFC.03.M.27(IC)	mg/L	KPH (LOD=0,003)	0,01
80.	Bromodichloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	60
81.	Bromoform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
82.	Chloroform ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	300
83.	Dibromacetoneitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	70
84.	Dibromochloromethane ^(*)	EPA 524.2:1995	µg/L	KPH (LOD=3,0)	100
85.	Dichloroacetoneitrile	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
86.	Dichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	50
87.	Formaldehyde ^(**)	US EPA Method 556:1998	µg/L	<300,0	500
88.	Monochloramine ^(*)	SMEWW 4500 Cl-G: 2017	mg/L	KPH (LOD=0,07)	3,0

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents, 01 document is given to customer, 01 document is stored at the testing organization.



BỘ Y TẾ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM
LABORATORY CENTER



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội
 Address: No. 1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No: 0823.09-154

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
89.	Monochloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	20
90.	Trichloroacetic acid	EPA 552.2	µg/L	KPH (LOD=1,0)	200
91.	Trichloroaxetonitril	EPA 551.1	µg/L	KPH (LOD=0,3)	1,0
92.	Tổng hoạt độ phóng xạ α ²²²	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,03	0,1
93.	Tổng hoạt độ phóng xạ β ²²²	SMEWW 7110B:2017	Bq/L	<0,3	1,0
94.	<i>E. coli</i> ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
95.	Coliform tổng số ^(*)	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3
96.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ^(*)	TCVN 8881:2011	CFU/100ml	KPH	<1
97.	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100ml	KPH	<1

Ghi chú:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

Các chỉ tiêu đánh dấu (**) là chỉ tiêu được thực hiện bởi chuyên gia.

KHOA KIỂM NGHIỆM
THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG
 Quản lý kỹ thuật

Hà Nội, ngày 30 tháng 08 năm 2023
GIÁM ĐỐC

TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM

Thoa

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Vũ Thị Cúc

Ths. Vũ Thị Cúc



Đặng Thế Hưng

TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế Công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được in thành 02 bản: 01 bản in cho khách hàng, 01 bản lưu tại địa vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.